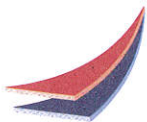


SQC



Контрола летења Србије и Црне Горе
SMATSA доо Београд
13 MAR 2015

Орг. бр.	Датум	Иницијал	Потпис
SQC.00	89/97		

Бр. 4/2-05-0008/2014-0022
13.03.2015.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
Republic of Serbia

**ДОЗВОЛА ЗА ОБАВЉАЊЕ ДЕЛАТНОСТИ ОРГАНИЗАЦИЈЕ ЗА ОБЕЗБЕЂИВАЊЕ
КОНТИНУИРАНЕ ПЛОВИДБЕНОСТИ**
CONTINUING AIRWORTHINESS MANAGEMENT ORGANISATION APPROVAL CERTIFICATE

БРОЈ: **RS.MG.0011**
REFERENCE:

Према Уредби Европског парламента и Савета (ЕЗ) бр. 216/2008 и Уредби Комисије (ЕЗ) бр. 2042/2003 које су тренутно на снази и уз поштовање доле наведених услова, Директорат цивилног ваздухопловства Републике Србије овим потврђује да је:
Pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and to Council Commission Regulation(EC) No 2042/2003 for the time being in force and subject to the conditions specified below, the Civil Aviation Directorate of the Republic of Serbia hereby certifies

КОНТРОЛА ЛЕТЕЊА СРБИЈЕ И ЦРНЕ ГОРЕ SMATSA ДОО БЕОГРАД
Трг Николе Пашића 10, 11000 Београд, Србија
SERBIA AND MONTENEGRO AIR TRAFFIC SERVICES SMATSA LLC
Trg Nikole Pašića 10, 11000 Beograd, Srbija

одобрена у складу са Секцијом А, Одељак Г Анекса I (Део-М) Уредбе (ЕЗ) бр. 2042/2003 за обезбеђивање континуиране пловидбености ваздухоплова наведених у овој дозволи, као и за издавање препоруке или потврде о провери пловидбености после прегледа пловидбености, како је наведено у М.А.710 Анекса I (Део-М), када је прописано, за издавање дозвола за лет, како је прописано у М.А.711(ц) Анекса I (Део-М) истог прописа.
as a continuing airworthiness management organisation in compliance with Section A, Subpart G of Annex I (Part-M) of Regulation (EC) No 2042/2003, approved to manage the continuing airworthiness of the aircraft listed in the attached schedule of approval and, when stipulated, to issue recommendations and airworthiness review certificates after an airworthiness review as specified in point M.A.710 of Annex I (Part-M), and, when stipulated, to issue permits to fly as specified in point M.A.711(c) of Annex I (Part-M) of the same regulation.

УСЛОВИ:
CONDITIONS:

- Ова дозвола ограничена је оним што је наведено у делу приручника одобрене организације за обезбеђивање континуиране пловидбености који се односи на обим одобрења, како је наведено у Делу-М Секција А, Одељак Г Уредбе (ЕЗ) бр. 2042/2003.
This approval is limited to that specified in the scope of approval section of the approved continuing airworthiness management exposition as referred to in Section A, Subpart G of Annex I (Part-M) of Regulation (EC) No 2042/2003.
- Ова дозвола захтева усклађеност са поступцима наведеним Анексу I (Део-М) Уредбе (ЕЗ) бр. 2042/2003 одобреног приручника организације за обезбеђивање континуиране пловидбености.
This approval requires compliance with the procedures specified in the Annex I (Part-M) to Regulation (EC) No 2042/2003 approved continuing airworthiness management exposition.
- Ова дозвола важи док одобрена организација за обезбеђивање континуиране пловидбености испуњава услове прописане у Анексу I (Део-М) Уредбе (ЕЗ) бр. 2042/2003.
This approval is valid whilst the approved continuing airworthiness management organisation remains in compliance with Annex I (Part-M) to Regulation (EC) No 2042/2003.
- Како организација за обезбеђивање континуиране пловидбености, у складу са својим системом квалитета, уговори услугу с једном или неколико организација, ово одобрење остаје важеће под условом да ли таква организација (такве организације) испуњавају важеће уговорне обавезе.
Where the continuing airworthiness management organisation contracts under its Quality System the service of an/several organisation(s), this approval remains valid subject to such organisation(s) fulfilling applicable contractual obligations.
- Ако су испуњени услови наведени у тачкама од 1. до 4, ова дозвола важи неограничено време, изузев ако се ималац дозволе не одрекне од дозволе или ако дозвола не буде замењена, суспендована или стављена ван снаге.
Subject to compliance with the conditions 1 to 4 above, this approval shall remain valid for an unlimited duration unless the approval has previously been surrendered, superseded, suspended or revoked.
Ако се овај образац користи и за имаоце потврде о оспособљености за обављање јавног авио-превоза (Air Operator Certificate - AOC) поред стандардног броја дозволе, мора се додати број АОС, а услов под редним бројем 5. се замењује следећим додатним условима:
If this form is also used for holders, the number shall be added to the reference, in addition to the standard number, and the condition 5 shall be replaced by the following extra conditions:
- Ова дозвола не представља овлашћење за коришћење типова ваздухоплова који су наведени у ставу 1. Овлашћење за коришћење ваздухоплова представља потврда о оспособљености за обављање јавног авио-превоза (Air Operator Certificate - AOC).
This approval does not constitute an authorisation to operate the types of aircraft referred in paragraph 1. The authorisation to operate the aircraft is the Air Operator Certificate (AOC).
- Престанак важења, суспензија или стављање ван снаге АОС чине ову дозволу неважећом у односу на регистрације ваздухоплова које су садржане у АОС, изузев ако надлежни орган изричито не наведе другачије.
Termination, suspension or revocation of the AOC automatically invalidates the present approval in relation to the aircraft registrations specified in the AOC, unless otherwise explicitly stated by the competent authority.
- Ако су испуњени претходно наведени услови, ова дозвола важи неограничено време, изузев ако се ималац дозволе не одрекне од дозволе или ако дозвола не буде замењена, суспендована или стављена ван снаге
Subject to compliance with the previous conditions, this approval shall remain valid for an unlimited duration unless the approval has previously been surrendered, superseded, suspended or revoked.

Датум првог издавања: 11.01.2010.
Date of original issue

Број измене: 04
Revision No

Датум последње одобрене измене: 20.02.2015.
Date of last revision approved

Потпис:
Signed

[Handwritten signature]



**ДОЗВОЛА ЗА ОБАВЉАЊЕ ДЕЛАТНОСТИ ОРГАНИЗАЦИЈЕ ЗА ОБЕЗБЕЂИВАЊЕ
КОНТИНУИРАНЕ ПЛОВИДБЕНОСТИ**
CONTINUING AIRWORTHINESS MANAGEMENT ORGANISATION APPROVAL CERTIFICATE

Број: RS.MG.0011
Reference:

Организација: **КОНТРОЛА ЛЕТЕЊА СРБИЈЕ И ЦРНЕ ГОРЕ SMATSA ДОО БЕОГРАД**
Трг Николе Пашића 10, 11000 Београд, Србија
Organisation : SERBIA AND MONTENEGRO AIR TRAFFIC SERVICES SMATSA LLC
Trg Nikole Pašića 10, 11000 Beograd, Srbija

Тип/серија/група Ваздухоплова <i>Aircraft type/series/group</i>	Овлашћење за преглед пловидбености <i>Airworthiness review authorised</i>	Овлашћење за дозволу за лет <i>Permits to fly authorised</i>	Организација(е) које раде према систему квалитета <i>Organisation(s) working under quality system</i>
Beech 300 Series	Да/Yes	Не/No	/
Piper PA-31T Series	Да/Yes	Не/No	/
Group 3: PISTON-ENGINE AEROPLANES	Да/Yes	Не/No	/

Ово одобрење је ограничено оним што је садржано у листи одобреног обима радова у секцији 5.7 одобреног приручника организације за обезбеђивање континуиране пловидбености.
This approval schedule is limited to that specified in the scope of approval contained in approved Continuing Airworthiness Management Exposition section 5.7.

Приручник за обезбеђивање континуиране пловидбености (бр. одобрења): 4/2-05-0008/2014-0019
Continuing Airworthiness Management Exposition Reference

Датум првог издавања: 31.12.2009.
Date of original issue

Потпис:
Signed

Датум последње измене: 10.10.2014.
Date of last revision

Број измене: 2.3
Revision No

За Директорат цивилног ваздухопловства Републике Србије
For the Civil Aviation Directorate of the Republic of Serbia